

# Technics®



## EAH-AZ70W

Digitální bezdrátová stereofonní sluchátka do uší  
Návod k obsluze

Blahopøejeme vám ke koupi tohoto produktu.

Pøed použitím tohoto produktu si pečlivě přečtète tyto pokyny a celý návod si uložte pro pozdější použití.

## Bezpečnostní opatření

### ■ Jednotka

#### **VAROVÁNÍ:**

**Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,**

- **Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, kapající a stříkající vodou.**
- **Nepokládejte na zařízení předměty naplněné tekutinou, např. vázy.**
- **Používejte doporučené příslušenství.**
- **Nesundávejte kryty.**
- **Neopravujte toto zařízení vlastními silami. Opravy musí provádět kvalifikovaní pracovníci servisu.**

**Nepoužívejte Nepoužívejte v následujících podmínkách:**

- Mimořádně vysoké nebo nízké teploty při používání, skladování nebo přepravě.
- Likvidace baterie v ohni nebo horké peci nebo mechanické drcení a řezání baterie, které by mohlo vést k výbuchu.
- Mimořádně vysoké teploty a/nebo mimořádně nízký atmosférický tlak, který by mohl vést k výbuchu nebo prosakování hořlavé kapaliny nebo plynu.

- Neumísťujte toto zařízení poblíž zdrojů tepla.
- V místech, kde z bezpečnostních důvodů musíte slyšet zvuky z okolí, jako jsou železniční křižovatky a staveniště, neposlouchejte toto zařízení s nastaveným silným zvukem.
- Udržujte tuto jednotku dále od zdrojů magnetizmu. Některá zařízení, jako třeba hodiny, nemusí fungovat správně.
- Mějte na paměti, že toto zařízení (sluchátka) se může během nabíjení zahřívát a může zůstat zahřáté i bezprostředně po nabití. V závislosti na vaší konstituci a zdravotním stavu může nasazení sluchátek vyvolat nežádoucí reakci, např. zarudnutí kůže, svědění nebo vyrážku, pokud byla sluchátka právě vyjmuta z nabíjecího stojanu a jsou stále teplá.

### **UPOZORNĚNÍ!**

**Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,**

- **Neinstalujte ani nepokládejte toto zařízení do knihovny, vestavěné skříně nebo do jiných stísněných prostor.** Toto zařízení musí být dobře větráno.
- **Nezakrývejte ventilační otvory tohoto zařízení novinami, ubrusy, záclonami a podobnými předměty.**
- **Nepokládejte na toto zařízení zdroje otevřeného ohně, jako zapálené svíčky apod.**

### ■ Baterie

- **Nezahřívajte je ani je nevhazujte do ohně.**
- **Nenechávejte baterii (baterie) dlouhou dobu v automobilu vystaveném přímému slunci se zavřenými dveřmi a okny.**

### ■ Sluchátka/Naslouchadla

- **Uchovávejte sluchátka a naslouchadla mimo dosah dětí a zvířat, aby nedošlo ke spolknutí. Hrozí riziko spolknutí. Po použití je vložte do nabíjecího stojanu a zavřete víko.**
- **Naslouchadla nasadte pevně. Pokud jsou ponechány v uchu po vypnutí, může dojít k úrazu nebo onemocnění.**

### ■ Alergie

- **Pokud začnete mít nepříjemné pocity, zatímco budou sluchátka nebo jiné části v přímém kontaktu s vaší kůží, přestaňte jednotku používat.**
- **Pokračování v používání může vést k vyrážkám nebo jiným alergickým reakcím.**

## ■ Opatření pro poslouchání ze sluchátek

- Příliš vysoký akustický tlak pocházející z běžných vnějších sluchátek nebo ze sluchátek do uší může způsobit ztrátu sluchu.
- Nenastavuje hlasitost zvuku ve sluchátkách na příliš silnou. Odborníci na nemoci sluchu varují před dlouhodobým souvislým používáním.
- Pokud vám zvoní v uších, snižte hlasitost nebo přerušte používání.
- Nepoužívejte, pokud řídíte motorové vozidlo. Mohlo by to znamenat riziko a v mnoha oblastech je to zakázané.
- V potenciálně nebezpečných situacích musíte být velmi obezřetní, nebo na čas přerušit používání zařízení.

Toto zařízení může přijímat rádiové rušení způsobené při používání mobilních telefonů. Pokud k takovému rušení dojde, zvětšíte vzdálenost mezi tímto zařízením a mobilním telefonem.

Pokud se připojujete k počítači, používejte pouze dodaný kabel nabíjení přes rozhraní USB.

Symbols na tomto produktu (včetně příslušenství) reprezentují následující: --- DC

## O Bluetooth®

Společnost Panasonic nepřijímá žádnou odpovědnost za data a/nebo informace, jež mohou být během bezdrátového přenosu vyraženy.

### ■ Použití frekvenční pásma

Tento systém využívá frekvenční pásmo 2,4 GHz.

### ■ Certifikace tohoto zařízení

- Toto zařízení vyhovuje kmitočtovým omezením a je certifikováno na základě telekomunikačních zákonů. Takže povolení k bezdrátovému provozu není nutné.
- Níže uvedené činnosti jsou v některých státech podle zákona trestné:
  - Rozebírání nebo pozměňování zařízení.
  - Odstranění specifikačních údajů.

### ■ Omezení použití

- Bezdrátový přenos a/nebo používání všech zařízení vybavených technologií Bluetooth® nejsou zaručeny.
- Všechna zařízení musí plnit normy nastavené společností Bluetooth SIG, Inc.
- V závislosti na technických údajích a nastavení zařízení nemusí být možné připojení nebo některé operace mohou být jiné.
- Toto zařízení podporuje funkce zabezpečení Bluetooth®. Avšak v závislosti na provozním prostředí či nastavení nemusí být toto zabezpečení dostatečné. Přenášejte bezdrátově data do tohoto zařízení opatrně.
- Toto zařízení neumožňuje přenos dat do zařízení Bluetooth®.

### ■ Rozsah použití

Používejte toto zařízení v maximální vzdálenosti 10 m.

Vzdálenost se může zmenšit v závislosti na prostředí, překážkách a rušení.

### ■ Rušení jinými zařízeními

- Toto zařízení nemusí fungovat správně a může docházet k problémům, jako je šum a přesakování zvuku, z důvodu rušení radiovými vlnami, pokud se toto zařízení nachází příliš blízko dalších zařízení Bluetooth® nebo zařízení, která využívají pásmo 2,4 GHz.
- Toto zařízení nemusí správně fungovat, pokud jsou rádiové vlny z blízké vysílací stanice apod. příliš silné.

### ■ Zamýšlené použití

- Toto zařízení je určeno pro normální běžné používání.
- Nepoužívejte tento systém poblíž citlivých zařízení či v prostředí citlivém na rušení rádiové frekvence (např.: letiště, nemocnice, laboratoře atd.).

---

# Obsah

Bezpečnostní opatření .....	2
O Bluetooth® .....	3

## Před použitím

---

Příslušenství .....	5
Údržba .....	5
(Důležité) Odolnost vůči vniknutí vody .....	6
Nasazení sluchátek .....	7
• Nasazení sluchátek .....	7
• Výběr naslouchátek .....	7
Názvy dílů .....	8

## Příprava

---

Nabíjení .....	10
• Použijte kabel nabíjení přes rozhraní USB (je součástí dodávky) pro nabití sluchátek a nabíjecího stojanu .....	10
• Sluchátka nabíjejte v nabíjecím stojanu .....	11
• Upozornění na stav nabití baterie .....	11
Zapnutí a vypnutí sluchátek .....	12
Používání aplikace "Technics Audio Connect" .....	13
Připojení zařízení Bluetooth® .....	14
• Spárování (registrace) vašich sluchátek se zařízením Bluetooth® .....	14
• Připojení párovaného zařízení Bluetooth® .....	15

## Použití zařízení

---

Poslouchání hudby .....	16
Volání .....	17
Použití kontroly vnějšího zvuku .....	18
Užitečné funkce .....	19
• Používání aplikace "Technics Audio Connect" .....	19
• Aktivace funkcí ovládání hlasem .....	19
• Použití jediného sluchátka .....	19
Funkce dotykových snímačů .....	20

## Jiné

---

Obnovení hodnot přednastavených ve výrobním závodě .....	21
Autorská práva atd. ....	21
Odstraňování závad .....	22
• Zvuk a hlasitost .....	22
• Připojení zařízení Bluetooth® .....	22
• Telefonní hovory .....	22
• Obecné .....	23
• Zdroj napájení a nabíjení .....	23
Technické údaje .....	24
Při likvidaci produktu .....	26

## Výrazy použité v tomto dokumentu

- Stránky, na které je odkazováno, jsou označovány následujícím způsobem: “→ ○○”.
- Ilustrace produktu se mohou od skutečného produktu lišit.

## Příslušenství

Zkontrolujte přítomnost a stav dodaného příslušenství.

**1 x Kabel nabíjení přes rozhraní USB**

**1 x Sada naslouchadel (2 pro každou velikost XS, S, M, L a XL) (velikost M vložena do sluchátek)**

## Údržba

K čištění tohoto zařízení používejte suchý jemný hadřík.

- Bude-li zařízení příliš znečištěné, otřete nečistoty hadříkem namočeným ve vodě a dobře vyždímaným, pak otřete suchým hadříkem.
- Nepoužívejte rozpouštědla, včetně benzínu, rozpouštědla, alkoholu, mycího prostředku na kuchyně, chemických utěrek atd. Mohlo by dojít ke zdeformování povrchu nebo poškození povrchové úpravy.
- Prach stírejte z nabíjecích svorek měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte předměty s hroty.

Udržení výkonu baterie

- Aby byla udržena výkonnost baterie, pokud toto zařízení po dlouhou dobu nepoužíváte, každých 6 měsíců ji nabijte.

## (Důležité) Odolnost vůči vniknutí vody

Stupeň krytí tohoto zařízení je IPX4 podle IEC 60529, úroveň ochrany krytů elektronických zařízení, které chrání před stříkajícími kapalinami, ale nejsou navrženy jako zcela vodotěsné.

### ■ IPX4 (odolnost elektrospotřebiče proti vniknutí cizího tělesa či vniknutí kapalin)

Toto zařízení může fungovat při postřikání z trysky proudem 1,8 l/min vody s pokojovou teplotou z jakéhokoliv směru ze vzdálenosti 20 cm od tohoto zařízení po dobu 10 minut.

Nabíjecí stojan a nabíjecí USB (je součástí dodávky) nejsou voděodolné.

**Odolnost proti vniknutí vody není zaručena za všech okolností.**

### ■ Pozor při použití na místech, kde může být přístroj pokropen vodou (z postřiku, deště atd.)

Dodržujte následující bezpečnostní opatření. Nesprávný provoz způsobuje poruchy.

- Nenabíjejte nabíjecí stojan nebo sluchátka s mokřými rukama, nebo pokud se na tomto zařízení stále nacházejí kapky vody (sluchátka nebo nabíjecí stojan).
- Nepoužívejte nabíjecí konektor USB.
- Nepoužívejte mýdlovou vodu nebo saponát, neponořujte do vody.
- Jestliže se ve studených okolních podmínkách dostanou na spotřebič kapky vody, setřete měkkým, suchým hadříkem.
- Jestliže se na sluchátka nebo mikrofon dostanou kapky vody, setřete měkkým, suchým hadříkem.
  - Zvuk se může zeslabit nebo zkreslit.
  - Dostanou-li se kapky vody do naslouchadel, můžete slyšet zvuk slaběji, nebo také nemusíte slyšet vůbec nic.
    - Pokud se tak stane, vezměte naslouchadla a vodní kapky z nich setřete.

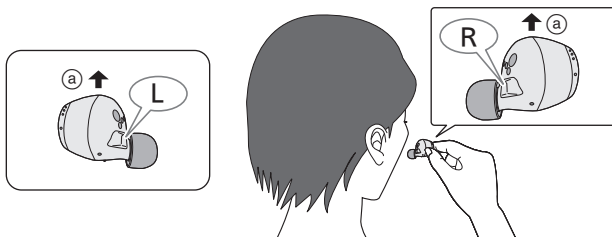
**Pokud se voda dostane do sluchátek nebo nabíjecího stojanu, přestaňte je používat a poradte se se svým prodejcem. Chybná funkce v důsledku nesprávného zacházení z vaší strany není kryta zárukou.**

# Nasazení sluchátek

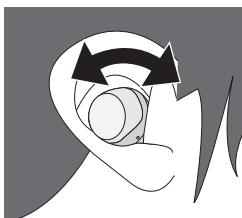
Nasaďte si sluchátka správně, aby bylo dosaženo dostatečného efektu potlačení šumu a akustiky. Vyberte a nastavte speciální naslouchadla, která jsou vhodná pro velikost vašich uší vlevo i vpravo.

## Nasazení sluchátek

**1** Zkontrolujte orientaci (nahoru (a), dolů) a L (vlevo) a R (vpravo) sluchátek.



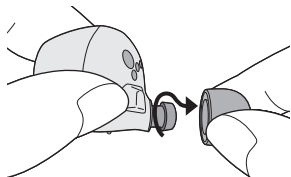
**2** Vložte je pevně postupným malým pootočením sluchátek ve směru šipky na obrázku.



- Zkontrolujte, že vám sluchátka po nasazení na uši nespadnou.
- Levé sluchátko má výstupek označující L stranu.
- Pokud snadno spadnou, vyměňte je za naslouchátka (jsou součástí dodávky) jiné velikosti.

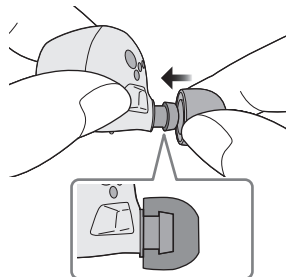
## Výběr naslouchátek

### Jak odstranit naslouchadla



- Přidržte sluchátko v konečcích prstů, lehce ho otočte a vytáhněte ven.

### Jak připojit naslouchadla

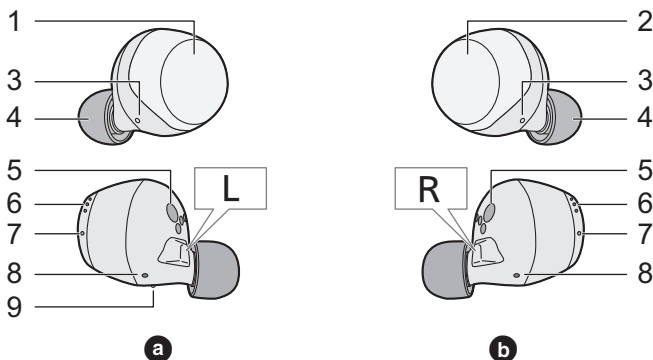


- Zkontrolujte, že jsou naslouchátka pevně vložena do vašich uší a zkontrolujte, že nejsou vložena šikmo.

# Názvy dílů

## Hlavní jednotka (sluchátka)

(dále v pokynech jako **sluchátka**)



### **a** L sluchátko (vlevo)    **b** R sluchátko (vpravo)

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Dotykový snímač (L) (vlevo)</li> <li>2 Dotykový snímač (R) (vpravo)</li> <li>• Dotykem na tyto snímače můžete provést různé operace. (→ 20, "Funkce dotykových snímačů")</li> <li>3 Mikrofony pro volání</li> <li>4 Naslouchadla</li> <li>5 Kontakty pro nabíjení</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>6 Mikrofon pro potlačení šumu</li> <li>7 Kontrolka sluchátka<sup>*1, 3</sup></li> <li>8 Zadní porty budiče</li> <li>9 Výstupek označující levou stranu</li> </ul> |
|---|--|

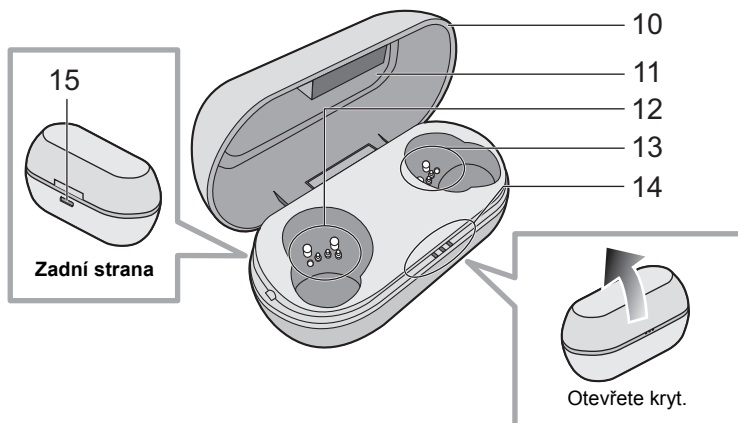
### \*1 Příklady vzorců svícení/blikání kontrolky sluchátka

LED obou sluchátek (L i R) budou střídavě blikat modře a červeně.	Pohotovostní režim párování (registrace) Bluetooth®
Pomalé blikání (modře) <sup>*2</sup>	Pohotovostní režim připojení Bluetooth®
Bliká dvakrát každých 5 sekund (modře) <sup>*2</sup>	Při připojení s Bluetooth® (přehrávání hudby / při hovoru atd.)
Blikání (modře) <sup>*2</sup>	Je přijímán hovor

\*2 Pokud bliká červeně, je málo nabitá baterie.

\*3 Viz strana 10, kde najdete informace o kontrolkách LED vašich sluchátek a blikání při nabíjení.



**Hlavní zařízení (nabíjecí stojan)**(dále v pokynech jako **nabíjecí stojan**)

10 Víko nabíjecí základny

11 Štítek s informacemi o certifikaci

- Číslo modelu je uvedeno na štítku s informacemi o certifikaci.

12 Sekce kontaktů (pro L sluchátko)

13 Sekce kontaktů (pro R sluchátko)

- Části svorek se nedotýkejte holýma rukama.

14 Kontrolky nabíjení nabíjecího stojanu\*<sup>4</sup>

15 Kontakt pro nabíjení

- Do tohoto konektoru zapojte kabel nabíjení přes rozhraní USB (je součástí dodávky).  
(→ 10, "Nabíjení")

\*<sup>4</sup> Viz strana 10, kde najdete informace o kontrolkách LED vašich sluchátek a blikání při nabíjení.

# Nabíjení

Dobíjecí baterie (instalovaná v jednotce) není při dodání nabita. Před použitím tohoto zařízení nabijte baterii.

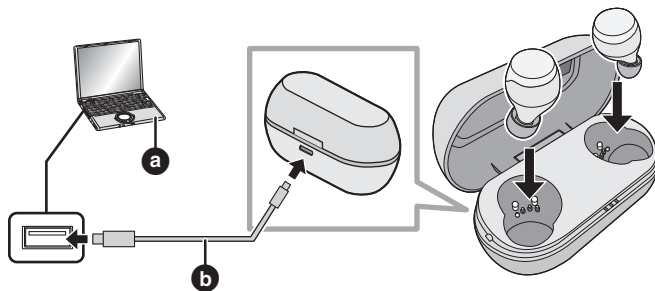
- Řádné nabíjení není možné, když je na kontaktech nabíjecí základny prach nebo kapky vody. Před nabíjením odstraňte prach a kapky vody.

## Poznámka

- Nabíjejte při teplotě v místnosti mezi 10 °C a 35 °C.
- Není možné zařízení Bluetooth® během nabíjení zapnout nebo se k nim připojit.

## Použijte kabel nabíjení přes rozhraní USB (je součástí dodávky) pro nabití sluchátek a nabíjecího stojanu

Když nejsou do nabíjecí základny vložena sluchátka, nabíjecí základna je nabítá.



### 1 Použijte kabel nabíjení přes rozhraní USB (je součástí dodávky) (b) pro připojení nabíjecí základny k počítači (a).

- Začne nabíjení nabíjecí základny. V průběhu nabíjení nabíjecí základny kontrolky nabíjecí základny blikají (bíle). Nabíjení je dokončeno, když kontrolky zhasnou.
- Zkontrolujte směry konektorů nabíjecího USB kabelu a držte zástrčku rovně a zasuňte ji dovnitř/ven. (Pokud bude zastrčena nerovně nebo v nesprávném směru, může dojít k poruše.)

### 2 Vložte sluchátka do nabíjecí základny.

- Zkontrolujte, že jsou levé a pravé sluchátka na správné straně a jejich kontakty nabíjení jsou v sekci kontaktů nabíjecího stojanu. (Pokud nejsou sluchátka ve správné poloze, nabíjení nezačne.)
- Jak svítí kontrolky sluchátek, když je vložíte do nabíjecí základny, závisí na stavu používání.

Stav používání	Kontrolka sluchátka svítí/bliká
První nabíjení (po zakoupení)	Kontrolka sluchátka svítí (červeně) asi 5 sekund po vložení sluchátek do nabíjecí základny.
Další nabíjení po prvním nabíjení (když je baterie stále ještě nabitá)	Když vložíte sluchátka do nabíjecí základny, kontrolka sluchátka se rozsvítí (červeně) na 3 sekundy a poté zhasne. Asi po 5 sekundách se kontrolka sluchátka rozsvítí (červeně) znovu. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud se kontrolka sluchátka znovu nerozsvítí červeně, sluchátka jsou plně nabitá.</li> </ul>
Když jsou baterie vybité (jsou zcela vybité)	Kontrolka sluchátka svítí (červeně) asi 5 sekund po vložení sluchátek do nabíjecí základny.

### 3 Zkontrolujte, že se kontrolka sluchátka rozsvítila (červeně) (začalo nabíjení).

- V průběhu nabíjení kontrolka sluchátka svítí (červeně). Nabíjení je dokončeno, když kontrolky zhasnou.
- Doba nabíjení (→ 24, "Technické údaje")

#### Poznámka

- Nepoužívejte žádný jiný kabel nabíjení přes rozhraní USB s výjimkou dodaného. Takový postup může vést k poruše.
- Nabíjení nemusí probíhat nebo se může zastavit, pokud je počítač v pohotovostním režimu nebo režimu spánku, nebo je do těchto režimů přepnut.

### Sluchátka nabíjejte v nabíjecím stojanu.

Sluchátka lze nabíjet pouze pomocí nabitého nabíjecího stojanu. Svá sluchátka můžete nabíjet, když jste venku, i když tam není zdroj elektrického napájení.

- Zcela nabitý nabíjecí stojan dokáže nabít sluchátka asi dvakrát.

### 1 Vložte sluchátka do nabíjecí základny.

- Kontrolky LED sluchátka svítí (červeně). Stavby kontrolky jsou uvedeny v kroku 2 na stránce 10.

### 2 Zkontrolujte, že se kontrolka sluchátka rozsvítila (červeně). (začalo nabíjení)

- V průběhu nabíjení kontrolka sluchátek svítí (červeně). Nabíjení je dokončeno, když kontrolky zhasnou.
- Zcela vybitá sluchátka se naplní nabíjí přibližně za 2 hodiny.

### Upozornění na stav nabití baterie







Kontrolky svítící nebo blikající na tomto zařízení signalizují zbývající nabití baterie.

#### ■ Sluchátka

Když se baterie začne při používání sluchátek vybíjet a blikání kontrolky se změní z modré na červenou barvu, pak budete upozorněni pípnutím po každých 5 minutách. Bude-li baterie zcela vybitá, uslyšíte informativní zprávu a pak se zařízení automaticky vypne.

#### ■ Nabíjecí stojan

Když otevřete víčko nabíjecího stojanu, jeho kontrolka se rozsvítí nebo začne blikat, což bude signalizovat zbývající stav nabití baterie.

Stav kontrolky nabíjecího stojanu		Zbývající nabití baterie
3 kontrolky 	  	Baterie má hodně energie.
1 kontrolka 		Baterie je skoro vybitá. Měli byste zařízení nabít.

- Když bliká 1 kontrolka nabíjecího stojanu, je energie v baterii ještě méně. Nabíjete zařízení.
- Jestliže se kontrolka nabíjecího stojanu nerozsvítí, i když otevřete víko nabíjecího stojanu, je baterie vybitá. Nabíjete zařízení.

## Zapnutí a vypnutí sluchátek

### ■ Zapnutí sluchátek

#### **Vyjměte sluchátka z nabíjecí základny.**

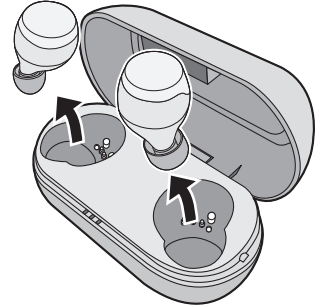
- Zapněte sluchátka. Ozve se pípnutí a kontrolka sluchátka pomalu bliká (modře)\*.

\* Pokud bliká červeně, jsou málo nabitě baterie.

### ■ Vypnutí sluchátek

#### **Vložte sluchátka do nabíjecí základny.**

- Jak svítí kontrolky, když vložíte sluchátka do nabíjecího stojanu, závisí na stavu používání. Stav kontrolky jsou uvedeny v kroku 2 na stránce 10.



### **Poznámka**

- Pokud se ke sluchátkům v průběhu jejich používání přiblíží nějaký předmět s magnetem, mohou se sluchátka vypnout. Pokud k tomu dojde, přemístěte předmět s magnetem dále od sluchátek.

# Používání aplikace “Technics Audio Connect”

Po Bluetooth® připojení k chytrému telefonu nebo tabletu s nainstalovanou aplikací “Technics Audio Connect” (zdarma) můžete využívat celou řadu funkcí, například:

- Aktualizace softwaru
- Přizpůsobení různých nastavení (nastavení režimu připojení / nastavení automatického vypínání / nastavení jazyka nápovědy atd.)
- Funkce “Zapnout/najít sluchátka”
- Kontrola zbývajících nabití baterie
- Otevření tohoto dokumentu

## Příprava

- Zapněte hlavní zařízení.

## 1 Stáhněte si do vašeho chytrého telefonu/tabletu (bezplatnou) aplikaci “Technics Audio Connect”.



Android:  
Google Play



iOS:  
App Store



## 2 Spustěte aplikaci “Technics Audio Connect”.

- Postupujte podle pokynů na obrazovce.

---

## Poznámka

- Vždy používejte nejnovější verzi aplikace “Technics Audio Connect”.
- Někdy se mohou v aplikaci “Technics Audio Connect” vyskytovat změny ovládacích postupů, zobrazení atd. Podrobnosti naleznete na stránce podpory.

# Připojení zařízení Bluetooth®

## Příprava

- Vložte sluchátka do nabíjecí základny.
- Umístěte zařízení Bluetooth® přibl. 1 m od jednotky.
- Podle potřeby zkontrolujte zařízení podle Návodu k obsluze.
- Při použití aplikace "Technics Audio Connect" (zdarma) je připojení přes rozhraní Bluetooth® snadné. (→ 13)

## Spárování (registrace) vašich sluchátek se zařízením Bluetooth®

### 1 Vyjměte obě sluchátka (L a R) z nabíjecí základny.

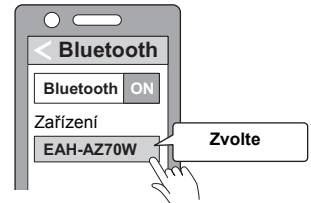
- Pokud párujete se zařízením poprvé:  
Toto zařízení začne vyhledávat zařízení Bluetooth® pro připojení a kontrolky budou střídavě svítit modře a červeně.
- Každé další párování:  
Při vyjmutí sluchátek z nabíjecího stojanu se rozsvítí LED kontrolky sluchátek (modře). Pokud kontrolky sluchátek svítí (modře) (asi 3 sekundy) a vy se dotknete dotykového snímače (L nebo R) a přidržíte ho po dobu asi 7 sekund, kontrolka sluchátka začne svítit střídavě modře a červeně.

### 2 Zapněte zařízení Bluetooth® a aktivujte funkci Bluetooth®.

### 3 Z nabídky Bluetooth® na zařízení Bluetooth® vyberte název zařízení "EAH-AZ70W".

- Adresa BD (Bluetooth® Adresa zařízení: řetězec alfanumerických znaků, který je zobrazen a je jedinečný pro zařízení) může být zobrazena před zobrazením "EAH-AZ70W".
- Pokud budete vyzváni k zadání hesla, zadejte pro toto zařízení "0000 (čtyři nuly)".
- Když kontrolky sluchátek dvakrát bliknou (modře)\* v intervalu přibl. 5 sekund, párování bylo dokončeno a spojení navázáno.  
\* Pokud bliká červeně, jsou málo nabitě baterie.

např.



### 4 Zkontrolujte, že jsou sluchátka a zařízení Bluetooth® připojeny.

#### Poznámka

- Pokud se nedokončí připojení do 5 minut, režim párování sluchátek se zruší a sluchátka přejdou do pohotovostního režimu. Zkuste párování znovu.
- Se sluchátky můžete spárovat maximálně 10 zařízení Bluetooth®. Když spárujete zařízení po dosažení maximálního počtu, předchozí zařízení budou přepsána. Pro opakované použití přepsaných zařízení je musíte spárovat znovu.

## Připojení párovaného zařízení Bluetooth®

### **1 Vyjměte sluchátka z nabíjecí základny.**

- Kontrolky sluchátek svítí (modře) a sluchátka se zapnou asi za 3 sekundy. Uslyšíte pípnutí a kontrolka sluchátka bude pomalu (modře)\* blikat.  
\* Pokud bliká červeně, jsou málo nabitě baterie.

### **2 Proveďte kroky 2 až 3 v “Spárování (registrace) vašich sluchátek se zařízením Bluetooth®” (→ 14).**

### **3 Zkontrolujte, že jsou sluchátka a zařízení Bluetooth® připojeny.**

---

#### **Poznámka**

- Toto zařízení si pamatuje zařízení, která byla naposledy připojena. Připojení se automaticky obnoví po kroku 1 (viz výše).

# Poslouchání hudby

Pokud zařízení Bluetooth® podporuje profily “A2DP” a “AVRCP” Bluetooth®, je možné přehrávat hudbu dálkovým ovládáním na zařízení.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): přenáší na zařízení zvuk.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile): umožňuje dálkové ovládání zařízení pomocí jednotky.

## 1 Připojte zařízení Bluetooth® a jednotku. (→ 14, “Připojení zařízení Bluetooth®”)

## 2 Na zařízení Bluetooth® vyberte a přehrajte hudbu nebo video.

- Ve sluchátkách jednotky bude znít hudba nebo zvuk přehrávaného videa.
- Ovládání při přehrávání hudby (→ 20, “Funkce dotykových snímačů”)
- Provozní doba může být kratší v závislosti na podmínkách používání.

### ■ Upozornění

- V závislosti na hlasitosti, může z jednotky unikat zvuk.
- Pokud je hlasitost nastavena téměř na maximum, může být zvuk zkreslený. Je-li zvuk zkreslený, snižte hlasitost.



# Volání

S telefony s povolenou funkcí Bluetooth® (mobilní nebo chytré telefony), které podporují profily "HSP" nebo "HFP" Bluetooth® můžete jednotku použít pro telefonování.

- HSP (Headset Profile):  
Tento profil lze použít pro příjem monofonního zvuku a obousměrnou komunikaci pomocí mikrofonu jednotky.
- HFP (Hands-Free Profile):  
Navíc k funkcím HSP tento profil umožňuje příchozí a odchozí hovory.  
(Toto zařízení nemá funkci, která by umožňovala telefonní hovory nezávisle na telefonu s funkcí Bluetooth®.)

## 1 Připojte zařízení Bluetooth® a jednotku. (→ 14, "Připojení zařízení Bluetooth®")

## 2 Pro přijetí příchozího hovoru se jednou dotkněte dotykového snímače (L nebo R) sluchátka.

- Při příchozím hovoru bude znít z jednotky vyzvánění a kontrolky sluchátek budou blikat.
- (pouze HFP) Pro odmítnutí telefonního hovoru se dotkněte dotykového snímače (L nebo R) a podržte jej asi 2 vteřiny.

## 3 Začněte hovořit.

- Kontrolky sluchátek budou v průběhu hovoru opakovaně 2 krát blikat.
- V průběhu hovoru lze nastavit hlasitost.  
Ovládací postupy (→ 20, "Funkce dotykových snímačů")

## 4 Pro odmítnutí hovoru se dotkněte dotykového snímače sluchátek (L nebo R) a podržte jej asi na 2 vteřiny.

---

### Poznámka

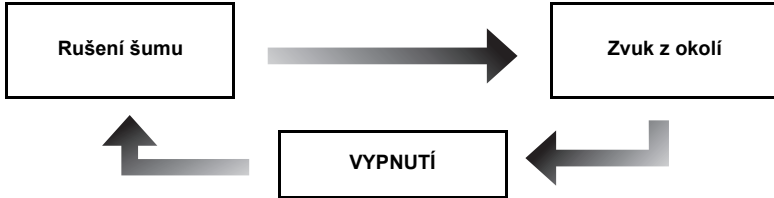
- Mohou se vyskytnout případy, kdy je nutné na telefonu s povolenou funkcí Bluetooth® provést nastavení.
- V závislosti na telefonu s povolenou funkcí Bluetooth® můžete slyšet vyzvánění příchozích a odchozích hovorů telefonu z jednotky.
- Pokud máte telefon s povolenou funkcí Bluetooth®, telefonujte pomocí mikrofonu zařízení a aplikace telefonu s povolenou funkcí Bluetooth®. (→ 19, "Aktivace funkcí ovládání hlasem")

## Použití kontroly vnějšího zvuku

Funkce kontroly vnějšího zvuku přepíná mezi tlumením zvuku, okolím a vypnutím. Kvalita zvuku je nastavena tak, aby byla optimalizována pro každý režim.

### 1 Dotkněte se a přidržte dotykový snímač (R) nasazených sluchátek asi na 2 vteřiny.

- Režim se přepne s každým dotykem a podržením dotykového snímače. (Informativní zpráva vám oznámí, do kterého režimu jste se přepnuli).



- Výchozí nastavení úrovně je "Rušení šumu".

### 2 Nastavte hlasitost zařízení pro přehrávání.

#### ■ Rušení šumu

Tlumí zvuky (šum), které slyšíte z okolí.

- Pokud používáte funkci rušení šumu, může být slyšet malý šum způsobený obvodem snížení šumu. Toto je normální a neznamená to poruchu. (Tento velmi slabý šum může být slyšet v tichých místech nebo v prázdných místech mezi stopami.)

#### ■ Zvuk z okolí

Můžete slyšet zvuk z okolí snímáný mikrofony vestavěnými ve sluchátkách a při tom poslouchat hudbu.

## Užitečné funkce

### Používání aplikace “Technics Audio Connect”

Po Bluetooth® připojení k chytrému telefonu s nainstalovanou aplikací “Technics Audio Connect” (zdarma) můžete využívat celou řadu funkcí, například změnu nastavení sluchátek. (→ 13)

### Aktivace funkcí ovládání hlasem

Dotykový snímač sluchátka můžete použít pro aktivaci hlasových funkcí (Amazon Alexa, Siri atd.) na vašem chytrém telefonu nebo podobném zařízení.

- 1 **Připojte zařízení Bluetooth® a jednotku. (→ 14, “Připojení zařízení Bluetooth®”)**
- 2 **Dotkněte se dotykového snímače (L) sluchátka a podržte jej, dokud se nespustí hlasová funkce.**

- Na zařízení Bluetooth® se aktivuje funkce hlasového asistenta.

### Poznámka

- Podrobnější informace o povelch pro ovládání hlasem naleznete v návodu k obsluze zařízení Bluetooth®.
- Funkce ovládání hlasem nemusí fungovat v závislosti na specifikacích chytrého telefonu apod. a verzi aplikace.

**Po dokončení výše uvedeného kroku 1 proveďte níže popsané nastavení pro používání Amazon Alexa jako svého hlasového asistenta.**

- 1 V aplikaci „Technics Audio Connect“ vyberte Amazon Alexa jako svého hlasového asistenta.
- 2 Dotkněte se tlačítka “Sign in with Amazon”.
  - Po přihlášení do Amazon budete muset přidat sluchátka do nastavení zařízení.

- Nainstalujte nejnovější verzi aplikace Amazon Alexa.
- Alexa není dostupná ve všech jazycích a zemích. Vlastnosti a funkce Alexa se liší podle toho, kde se nacházíte.
- Další informace naleznete v návodech nebo podobných podpůrných materiálech k aplikacím.

### Použití jediného sluchátka

Při párování (registraci) tohoto zařízení můžete také použít samostatně pouze jedno sluchátko. Pokud si například vezmete jen pravou stranu (R) sluchátka a necháte levou stranu (L) sluchátka v nabíjecím stojanu, připojí se pravá strana (R) sluchátka ke smartphonu. Tímto způsobem můžete poslouchat hudbu nebo telefonovat s jedním sluchátkem při současném nabíjení druhého. (→ 14, “Připojení zařízení Bluetooth®”) Zvuk pak bude mono.

- Když používáte jen jedno ze sluchátek a vyjmete druhé sluchátko z nabíjecího stojanu, propojí se sluchátka automaticky bezdrátově navzájem a přepnou se na používání obou sluchátek. Zvuk bude stereo.

## Funkce dotykových snímačů

Změnu režimu párování Bluetooth® můžete provádět dotykovými snímači sluchátek, nebo jimi dálkově ovládat zařízení Bluetooth®.

• V závislosti na zařízení Bluetooth® nebo aplikaci nemusí některé funkce reagovat nebo se mohou chovat jinak, než je popsáno níže, i když stisknete tlačítka na zařízení, zatímco se dotýkáte snímačů na sluchátkách.

### ■ Seznam funkcí, které lze volit dotykovými snímači

Funkce	Dotykový snímač (L)	Dotykový snímač (R)
<b>Poslouchání hudby</b>		
<b>Přehrávání/pozastavení</b>	Jeden dotyk	
<b>Zvýšení hlasitosti</b>	3 krát rychlý dotyk	–
<b>Snížení hlasitosti</b>	2 krát rychlý dotyk	–
<b>Další stopa</b>	–	2 krát rychlý dotyk
<b>Předchozí stopa</b>	–	3 krát rychlý dotyk
<b>Volání</b>		
<b>Příjem telefonního hovoru</b>	Při příjmu hovoru se dotkněte jednou	
<b>Odmítnutí telefonního hovoru</b>	Při příjmu hovoru se dotkněte a podržte asi 2 sekundy.	
<b>Ukončení telefonního hovoru</b>	V průběhu hovoru se dotkněte a podržte asi 2 sekundy.	
<b>Změna ovládání okolních zvuků</b>	–	Stiskněte a podržte na nejméně 2 sekundy
<b>Spuštění hlasového asistenta</b>	Stiskněte a podržte na nejméně 2 sekundy	–
<b>Nastavení režimu párování Bluetooth®*</b>	(→ 14, "Připojení zařízení Bluetooth®")	
<b>Obnovení hodnot přednastavených výrobcem</b>	(→ 21, "Obnovení hodnot přednastavených ve výrobním závodě")	

\* LED obou sluchátek (L i R) budou střídavě blikat modře a červeně.

### Poznámka

- Můžete také používat samostatně pouze jedno sluchátko. V takovém případě je možné provádět akce pouze pro sluchátko na straně, kterou používáte.
- Pípnutí oznámí, že jste dosáhli maximální nebo minimální hlasitosti.

# Obnovení hodnot přednastavených ve výrobním závodě

Pokud chcete odstranit všechny informace o párování zařízení a další informace ve sluchátkách, můžete obnovit hodnoty sluchátek přednastavené ve výrobním závodě (původní nastavení při nákupu).

Sluchátka nabijte před obnovením jejich nastavení od výrobce.

- 1 Vyjměte R sluchátko z nabíjecí základny.**
- 2 Když kontrolka sluchátka svítí (modře), dotkněte se a přidržte snímač pravého sluchátka (R) na asi 7 sekund.**
  - Kontrolka sluchátka bude svítit střídavě modře a červeně.
- 3 Dotkněte se a přidržte dotykový snímač R sluchátka asi na 10 sekund.**
  - Kontrolka sluchátka rychle bliká (modře) a po vypnutí napájení se nastavení sluchátka vrátí na nastavení od výrobce.
- 4 Opakujte výše uvedené kroky 1 až 3 pro L sluchátko.**

## Poznámka

- Pokud chcete znovu spárovat sluchátka se zařízením Bluetooth®, odstraňte zaregistrované informace (název zařízení: EAH-AZ70W) na zařízení a poté spárujte sluchátka se zařízením Bluetooth® znovu. (→ 14)

## Autorská práva atd.

Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrovanými obchodními značkami a majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a veškeré jejich používání společností Panasonic Corporation se řídí licenčními podmínkami. Ostatní obchodní značky a názvy jsou majetkem příslušných majitelů.

Apple, logo Apple a Siri jsou ochrannými známkami Apple Inc., registrované v USA a v jiných zemích. App Store je ochranná známka služby Apple Inc.

Google, Android, Google Play a značky a loga jsou ochrannými známkami Google LLC.

Amazon, Alexa a všechna související loga jsou ochranné známky společnosti Amazon.com, Inc. nebo jejich přidružených společností.

Další názvy systémů a produktů, které se vyskytují v tomto dokumentu, jsou všeobecně registrované ochranné známky nebo ochranné známky příslušných společností.

Upozorňujeme, že v tomto dokumentu nepoužíváme značky ™ a ®.

Tento produkt používá jiný software s otevřeným kódem než ten, který je poskytován na základě licence GPL v2.0 a/ nebo LGPL v2.1. Software kategorizovaný, jak je uvedeno výše, je distribuován v naději, že bude užitečný, avšak BEZ JAKÉKOLI ZÁRUKY, bez jakékoli implikované záruky PRODEJNOSTI nebo VHODNOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL. Podrobný popis podmínek naleznete na níže uvedených webových stránkách.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

## Odstraňování závad

Dříve, než se obrátíte na servisní službu, proveďte následující kontroly. Když pochybujete o některých kontrolních bodech nebo když navržené řešení neodstraní problém, obraťte se na svého prodejce s žádostí o pokyny.

### Zvuk a hlasitost

#### Žádný zvuk.

- Zkontrolujte, že jsou sluchátka a zařízení Bluetooth® řádně připojena. (→ 14)
- Zkontrolujte, že se hudba přehrává na zařízení Bluetooth®.
- Zkontrolujte, že jsou sluchátka zapnutá a že není nastavená příliš nízká hlasitost.
- Spárujte zařízení Bluetooth® a sluchátka znovu. (→ 14)
- Zkontrolujte, že zařízení kompatibilní s Bluetooth® podporuje profil "A2DP". Podrobné informace o profilech jsou uvedeny v části "Poslouchání hudby" (→ 16). Informace také naleznete v návodu k obsluze zařízení kompatibilního s Bluetooth®.

#### Nízká hlasitost.

- Zvyšte také hlasitost na zařízení Bluetooth®, nejen u sluchátek.

#### Zvuk ze zařízení je přerušen. / Příliš mnoho šumu. / Špatná kvalita zvuku.

- Pokud jsou signály blokovány, může být zvuk rušen. Nezakrývejte sluchátka dlaní atd.
- Zařízení může být mimo rozsah komunikace 10 m. Přiblížte zařízení ke sluchátkům.
- Odstraňte jakékoliv překážky mezi sluchátky a zařízením.
- Pokud nepoužíváte bezdrátová zařízení LAN, vypněte je.

### Připojení zařízení Bluetooth®

#### Zařízení nelze připojit.

- Se sluchátky můžete spárovat maximálně 10 zařízení Bluetooth®. Když spárujete zařízení po dosažení maximálního počtu, předchozí zařízení budou přepsána. Pro opakované použití přepsaných zařízení je musíte spárovat znovu.
- Ze zařízení Bluetooth® odstraňte informace o párování tohoto zařízení a poté zařízení spárujte znovu. (→ 14)

### Telefonní hovory

#### Špatně slyšíte osobu, se kterou probíhá hovor.

- Zvyšte také hlasitost na zařízení Bluetooth®, nejen u sluchátek.

#### Nelze provést telefonní hovor.

- Zkontrolujte, zda zařízení kompatibilní s Bluetooth® podporuje profil "HSP" nebo profil "HFP". Podrobnosti o profilech jsou uvedeny v části "Poslouchání hudby" (→ 16) a "Volání" (→ 17). Informace naleznete také v návodu k obsluze telefonu s povolenou funkcí Bluetooth®.
- Zkontrolujte nastavení zvuku na kompatibilním telefonu Bluetooth®, nebude-li toto nastavení umožňovat komunikaci s tímto zařízením, nastavení změňte. (→ 14)

## Obecné

### Sluchátka nelze používat.

- Zkuste zapnout a vypnout napájení. (→ 12)

### Levá a pravá baterie se vybíjejí různou rychlostí.

- Může dojít k některým rozdílům kvůli levému a pravému signálu a podmínkám použití.

### Amazon Alexa neodpovídá.

- Zkontrolujte, že je aplikace Amazon Alexa zapnutá.
- Ujistěte se, že je hlasový asistent nastavený na Amazon Alexa.
- Přesvědčte se, že je na mobilním zařízení aktivována datová komunikace.
- Ujistěte se, že je zařízení spárované s aplikací Amazon Alexa.

## Zdroj napájení a nabíjení

### Zařízení nelze nabít.

- Je kabel nabíjení přes rozhraní USB správně zasunut do portu USB počítače? (→ 10)
- Byla sluchátka správně vložena do nabíjecího stojanu? (→ 10)
- Pokud se kontrolka sluchátka nerozsvítí po vložení sluchátek do nabíjecí základny, je vybitá baterie nabíjecí základny. Nejprve nabijte nabíjecí základnu.
- Zkontrolujte, že nabíjíte při teplotě v místnosti mezi 10 °C a 35 °C.
- Zkontrolujte, že je počítač zapnutý a není v pohotovostním režimu nebo režimu spánku.
- Funguje správně port USB, který používáte? Pokud je počítač vybaven dalšími porty USB, vytáhněte konektor z portu, který používáte a zasuňte jej do jednoho z dalších portů.
- Pokud nelze výše uvedené činnosti provést, vytáhněte kabel nabíjení přes rozhraní USB a znovu jej zasuňte.
- Je jednotka plně nabitá? Pokud je jednotka plně nabitá, kontrolka nabíjecí základny okamžitě zhasne.
- Jestliže se čas nabíjení a provozu zkracují, mohou být baterie sluchátek a nabíjecího stojanu vyčerpané. (Počet nabíjecích cyklů u vestavěných baterií: asi 500 cyklů každá)

### Sluchátka nebo nabíjecí stojan se při nabíjení zahřívají.

- Sluchátka nebo nabíjecí stojan se mohou při nabíjení zahřívát, ale to je normální.

### Sluchátka se nezapnou.

- Pokud se po vložení do nabíjecí základny rozsvítí kontrolka sluchátek červeně, vyndejte sluchátka z nabíjecí základny.

### Kontrolka nabíjecí základny se nerozsvítí, i když otevřete víko nabíjecí základny.

- Baterie je vybitá. Použijte kabel nabíjení přes rozhraní USB (je součástí dodávky). (→ 10)
- Vyndejte sluchátka z nabíjecí základny a po odpojení kabelu nabíjení přes rozhraní USB zavřete víko a nechte 3 minuty v klidu. Poté otevřete víko nabíjecí základny a zkontrolujte, že se napájení zapne.

# Technické údaje

## ■ Obecné

<b>Zdroj napájení (nabíjecí stojan)</b>	DC 5 V, 500 mA
<b>Interní baterie</b>	Sluchátka: 3,7 V, Lithium-polymer 85 mAh Nabíjecí stojan: 3,7 V, Lithium-polymer 800 mAh
<b>Doba provozu<sup>*1</sup> (sluchátka)</b>	Přibl. 6,5 hodin (Rušení šumu: ZAPNUTO, AAC) Přibl. 7,5 hodin (Rušení šumu: VYPNUTO, AAC) Přibl. 6 hodin (Rušení šumu: ZAPNUTO, SBC) Přibl. 7 hodin (Rušení šumu: VYPNUTO, SBC)
<b>Doba provozu při rychlém nabíjení<sup>*1</sup> (sluchátka)</b>	15 min. nabití, přibl. 70 min. (Rušení šumu: ZAPNUTO, AAC) 15 min. nabití, přibl. 80 min. (Rušení šumu: VYPNUTO, AAC) 15 min. nabití, přibl. 60 min. (Rušení šumu: ZAPNUTO, SBC) 15 min. nabití, přibl. 70 min. (Rušení šumu: VYPNUTO, SBC)
<b>Doba provozu<sup>*1</sup> (sluchátka + nabíjecí stojan)</b>	Přibl. 19,5 hodin (Rušení šumu: ZAPNUTO, AAC) Přibl. 22,5 hodin (Rušení šumu: VYPNUTO, AAC) Přibl. 18 hodin (Rušení šumu: ZAPNUTO, SBC) Přibl. 21 hodin (Rušení šumu: VYPNUTO, SBC)
<b>Doba čekání<sup>*1</sup> (sluchátka)</b>	Přibl. 7,5 hodin (Rušení šumu: ZAPNUTO) Přibl. 12 hodin (Rušení šumu: VYPNUTO, automatické vypínání nepracuje)
<b>Doba nabíjení<sup>*2</sup> (25 °C)</b>	Sluchátka: Přibl. 2 hodin Nabíjecí stojan: Přibl. 2,5 hodin Sluchátka s nabíjecím stojanem: Přibl. 4 hodin
<b>Rozsah teplot při nabíjení</b>	10 °C až 35 °C
<b>Rozsah provozních teplot</b>	0 °C až 40 °C
<b>Provozní vlhkost</b>	35 %RH až 80 %RH (bez kondenzace)
<b>Hmotnost</b>	Sluchátka: Přibl. 7 g (pouze jedna strana: L a R jsou stejné) Nabíjecí stojan: Přibl. 65 g

\*1 Může být kratší, v závislosti na provozních podmínkách.

\*2 Čas nutný pro úplné nabití zcela vybité baterie.



### ■ Sekce Bluetooth®

<b>Technické údaje systému Bluetooth®</b>	Ver. 5.0
<b>Klasifikace bezdrátového zařízení</b>	Třída 1
<b>Maximální RF výkon</b>	11 dBm
<b>Frekvenční pásmo</b>	2402 MHz až 2480 MHz
<b>Podporované profily</b>	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
<b>Podporovaný kodek</b>	SBC, AAC
<b>Provozní vzdálenost</b>	Až 10 m

### ■ Část sluchátek

<b>Vibrační jednotky</b>	10 mm, Povrch z grafenu
<b>Mikrofon</b>	Mono, MEMS mikrofon

### ■ Výběr nabíjecího stojanu

<b>Kontakt pro nabíjení</b>	Tvar USB Type-C
-----------------------------	-----------------

### ■ Část příslušenství

<b>Kabel nabíjení přes rozhraní USB (Vstup: USB A, výstup: Tvar USB Type-C)</b>	Přibl. 0,5 m
<b>Sada naslouchadel</b>	XS, S, M, L, XL po 2 ks, (přiložena velikost M)

### ■ Odolná vůči vodě

<b>Odolná vůči vodě</b>	Ekvivalent IPX4 (pouze sluchátka)
-------------------------	-----------------------------------

• Technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

## **Při likvidaci produktu**

Vestavěné baterie obsahují vzácné recyklovatelné složky. Když likvidujete toto zařízení, místo vyhození do komunálního odpadu (nehořlavý odpad), dodržujte místní zákony a odevzdejte jej do příslušného sběrného místa. Pokud si nejste jistí, kde se nachází sběrné místo, kontaktujte místní úřady.

Informace o bateriích naleznete v technických údajích v tomto dokumentu.

**Deklarace shody (DoC)**

“Panasonic Corporation” tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Směrnice 2014/53/EU.

Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálu deklaráce shody (DoC) pro naše výrobky RE z našeho serveru DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt na Autorizovaného obchodního zástupce:

Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Typ bezdrátového připojení	Frekvenční pásmo	Maximální výkon (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	11 dBm

**Likvidace použitých zařízení a baterií**

**Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.**



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použítá elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



**(Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem)):**

Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.

Manufactured by:

Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan

Authorized Representative in Europe:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



---

**Panasonic Corporation**

<http://www.panasonic.com>



© Panasonic Corporation 2020

**PNQP1508ZA**  
F0620SR0